

ING Corporate Card Programme Corporate Pay Change company details

Моля, попълнете искането, използвайки символи на латиница / Please fill in the form using Latin characters only

1. Данни на Дружеството (Задължително) / Company information (mandatory)

- 1a Име на Дружеството / Company name
- 1b Номер на сметката на дружеството / Company account number
11 (единадесет) цифрен референтен номер, изписан в горната част на Извлечението / 11 Digit reference number shown on the top of the company statement

2. Промяна на данни на Дружеството (Незадължително) / Change company contact details (optional)

- 2a Име на Дружеството / New company name
Промяната на името е възможна единствено при запазване на ЕИК на Дружеството. Моля, предоставете актуална изводка от сайта на Търговския регистър при Агенцията за вписванията / Change of company name is only possible when the Chamber of Commerce number does not change. Please also send in a recent certificate of registry
- 2b Ново име, изписано на картата/ картите / New name on cards
максимум 21 позиции (на латиница, включително интервалите) / Maximum 21 characters (including spaces)
- 2c Промяната на името на дружеството на съществуващите карти? / New name on existing cards? Не / No Да / Yes
Ако желаете новото име на Дружеството да бъде изписано на съществуващите карти, те ще бъдат блокирани преди подмяната им. Моля да обърнете внимание, че през периода на блокиране Картодържателите няма да имат достъп до Програмата за корпоративни Кредитни Карти
If you would like the new name on your existing cards, all cards will be blocked first before replacement. This means your cardholders are temporarily unable to use their cards
- 2d Смяна на адрес / New address
- 2e Пощенски код / Postal code
- 2f Град / Town/City
- 2g Държава / Country

4с Пол / Gender

Мъж / Male

Жена / Female

4д Дата на раждане / Date of birth

□□□□□□□□

дд-мм-гггг / dd-mm-yyyy

4е Парола (максимум 12 позиции)
/ Password

□□□□□□□□□□□□

Ще поискаме да се идентифицирате със Секретния код при предоставяне на информация по телефона / We will ask for your password whenever you call us. Your password should have no more than 12 characters

4ф Мобилен номер (вкл. код на държавата) / Mobile number (incl. country code)

□□□□□□□□□□□□□□

4г Стационарен номер (вкл. код на държавата) / Landline (incl. country code)

□□□□□□□□□□□□□□

4h Нов имейл адрес / New E-mail address

Данните за влизане в ING Commercial Card portal ще бъдат изпратени до този имейл адрес. / The login credentials for the ING Commercial Card portal will be sent to this e-mail address. No email address from a colleague or a general email address such as info@, admin@, etc.

4i Подпис / Signature

5. Промяна на метода на плащане (Незадължително) / Change payment method (optional)

5a Промяна на метода на плащане / Change payment method

Кредитен превод / Credit transfer

Директен дебит / Direct debit

От датата на месечното извличане от сметката за програма на основата на фирмено фактуриране важи срок за плащане от 10 дни (освен ако не е уговорено друго), независимо от избрания начин на плащане. В случай на автоматично инкасо изпратете заедно с този формуляр цялостно попълнен и коректно подписан формуляр за инкасо

From the date of the monthly statement, a payment term of 10 days applies for a program based on Corporate Pay (unless otherwise agreed), irrespective of the selected payment method. In the case of direct debit, you should send a completely filled in and properly signed direct debit form together with this form.

6. Промяна в Месечния лимит на Дружеството (Незадължително) / Change limit (optional)

6a Постоянна промяна на лимита / Permanent change company monthly limit

□□□□□□

6б Временна промяна на лимита (не повече от 3 (три) месеца) / Temporary change company monthly limit (max. 3 months)

□□□□□□

6с От (дата) / from (date)

□□□□□□

дд-мм-гггг / dd-mm-yyyy

6д До (дата) / until (date)

□□□□□□

дд-мм-гггг / dd-mm-yyyy

7. Допълнителни услуги (Незадължително) / Other particulars (optional)

- 7a Стар IBAN / Old IBAN
- 7b Стар BIC / Old BIC
- 7c Нов IBAN / IBAN
Ако в раздел 5a сте избрали директен дебит, моля, изпратете с настоящия формуляр попълнен и надлежно подписан формуляр за директен дебит / If you opt for direct debit at section 5a, please send a completed and duly signed direct debit form with this form
- 7d Нов BIC / New BIC
- 7e Смяна на предпочитан език за кореспонденция / Change correspondence language
- Холандски / Dutch Английски / English Френски / French Немски / German
- Испански / Spanish Италиански / Italian
- 7f Хартено извлечение за дружеството / Paper statement for the company
- Да / Yes Не / No
- За цената на хартиените извлечения вижте брошурата „Тарифи ING Corporate Card“ / For the cost of paper statements see brochure "Tariffs ING Corporate Card".
- 7g Хартено извлечение за всички картодръжатели / Paper statement for all cardholders
- Да / Yes Не / No
- За цената на хартиените извлечения вижте брошурата „Тарифи ING Corporate Card“ / For the cost of paper statements see brochure "Tariffs ING Corporate Card".
- 7h Промяна на мястото, до което трябва да бъде изпратена картата / Change of destination for card dispatch
- Служител / Employee
- Представяващ (име) / Programme Administrator, name
- 7i Прекратяване на ИНГ Корпоративна Кредитна Карта (всички карти) / Cancel ING Corporate Card Programme (all cards)
- Да / Yes
- Всички Карты ще бъдат блокирани незабавно и няма да могат да бъдат използвани / All cards will be blocked immediately and can no longer be used

8. Подпис на Представяващ (Задължително) / Signature Programme Administrator (mandatory)

- 8a Име на Представяващ / Surname and initials
- 8b Дата / Date дд-мм-гггг / dd-mm-yyyy
- 8c Град / Town/City
- 8d Подпис / Signature

10. Адрес за кореспонденция и компоненти за изпращане / Mailing address and what to send

Моля изберете от списъка:

- Настоящата форма (надлежно подписана и с печат, ако е необходимо)
- Актуална извадка от сайта на Търговския регистър при Агенцията по вписванията (при смяна в името на Дружеството)
- Ако сте избрали Директен Дебит като опция за плащане, моля изпратете попълнена и подписана форма за Директен Дебит

Checklist of items to be sent:

- This form completed and duly signed
- Company name change: a recent certificate of registry
- If you have chosen for the direct debit payment option, a direct debit form, has to be completed and duly signed

Моля изпратете компонентите на:

ING Банк Н.В. - клон София
бул. България № 49Б
1404 София, България
/ Please send all items to:
ING Bank N.V. - Sofia Branch
49B Bulgaria Blvd
1404 Sofia
Bulgaria

ИНГ Банк Н.В., с регистриран адрес на управление „Бейлмерплейн“ 888 [Bijlmerplein 888], 1102 MG, югоизточен Амстердам, Холандия, регистрирана под номер 33031431 в Търговския регистър при Камарата на търговията и промишлеността в Амстердам. ИНГ Банк Н.В. е лицензирана и регулирана в Холандия от Холандска Национална Банка Н.В. [De Nederlandsche Bank N.V.(DNB)] и Органа за финансовите пазари [Autoriteit Financiële Markten (AFM)] при Регистъра за Кредитни и Финансови институции. ИНГ Банк Н.В. е и под надзора на Органа за Потребителите и Пазарите (Authority for Consumers & Markets (ACM)). За повече информация относно надзора над ИНГ Банк Н.В., може да се обирнете към DNB (www.dnb.nl), AFM (www.afm.nl) или ACM (www.acm.nl). / ING Bank N.V. has its registered office at Bijlmerplein 888, 1102 MG Amsterdam, the Netherlands, commercial register no. 33031431 in Amsterdam. ING Bank N.V. is registered with De Nederlandsche Bank (DNB) and the Financial Markets Authority (AFM) in the Credit Institutions and Financial Institutions Register. ING Bank N.V. is also subject to the supervision of the Authority for Consumers & Markets (ACM). For more information regarding the supervision of ING Bank N.V., please contact DNB (www.dnb.nl), the AFM (www.afm.nl) or the ACM (www.acm.nl).

ING Corporate Card Programme

SEPA direct debit mandate

1. Титуляр / Account owner

1a Име / Name

Име на дружеството (корпоративно плащане), на което е издадено извлечение / name of company (corporate pay) to whom the statement is addressed

1b Адрес / Address

1c Град, ПК / Postcode and town/
city

1d Държава / Country

2. Получател / Creditor

2a Име / Name

2b Адрес / Address

2c Номер на сметка / Creditor ID

3. Детайли по плащането / Reference of payment

3a Детайли / Reference

3b Вид плащане / Type of payment

3c Честота / Collection frequency

4. Информация за данните на наредителя / Bank information

Моля попълнете данните за компанията тук / Please fill out the company's bank data here

4a Номер на сметка / IBAN

4b BIC / BIC

4c Име на банката / Bank name

5. Оторизация по директния дебит / Authorisation direct debit

Подписвайки това съгласие, Вие упълномощавате (А) ИНГ Корпоративни карти да изпраща искания за директен дебит до Вашата обслужваща банка и (Б) Вашата обслужваща банка да извършва плащания, съгласно данните в директния дебит от ИНГ Корпоративни карти. Имате право да поискате от Вашата обслужваща банка възстановяване на сумата по директния дебит, съгласно Общите условия на Вашата банка. Възстановяването на сумата следва да бъде заявено в рамките на 8 седмици от датата на дебитирание по Вашата сметка.

By signing this mandate form, you authorise (A) ING Corporate Card to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from ING Corporate Card. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited.

- 5a Дата / Date ДД-ММ-ГГГГ / dd-mm-yyyy
- 5b Град / Town/City
- 5c Име на титуляра / Surname and initials account owner
- 5d Подпис на титуляра / Signature account owner
- 5e Име на втория титуляр / Surname and initials 2nd account owner /Ако е приложимо/ / if applicable
- 5f Подпис на втория титуляр / Signature 2nd account owner /Ако е приложимо/ / if applicable
-

6. Да се попълни от Получателя (ING) / To be completed by the creditor (ING)

- 6a Референтен номер на съгласието / Mandate reference
-

7. ДЕКЛАРАЦИЯ / Declaration

по чл. 4, ал. 7 и по чл. 6, ал. 5, т. 3 ЗМИП
Долуподписаният/ата: / under art.4 para 7 and art.6, para 5, p. 3 of Law on Measures against Money Laundering (LMLM) I,
the undersigned:

- 7a име, презиме, фамилия / Name, surname, family
- 7b ЕГН или ЛНЧ / EGN or LNCh
- 7c Адрес / Address
- 7d гражданство / Citizenship
- 7e документ за самоличност / Identification No
- 7f в качеството ми на / Being representative
- 7g на / Of
-

7h БУЛСТАТ/БИК / BULSTAT/EIK

Декларирам, че паричните средства — предмет на посочената тук операция (сделка).
/ Hereby declare that, the funds, which are subject of below operation to

7i в размер на / The amount of

7j имат следния произход / have had the following origin

пример: капиталова вносна от акционери; получен кредит/заем; търговски сделки; спестявания; извършване на услуги с личен труд; упражняване на свободна професия; покупка-продажба на недвижими имот или МПС; селскостопанска дейност; получен наем; дарение или др. източници

example: capital contribution from the shareholders; loan; trade deals; savings; service from liberal profession; free-lance; real estate or motor vehicle sale; agriculture activities; rent; donation or any other sources

Известна ми е наказателната отговорност по чл. 313 от Наказателния кодекс за деклариране на неверни обстоятелства.
/ I am aware of my responsibility as per Article 313 of the Penalty Code for declaring incorrect statement.

8. Адрес за кореспонденция / Mailing address

Моля изпратете това съгласие заедно с формата за регистрация на адрес

ING Банк Н.В. - клон София
бул. България № 49Б

1404 София, България / Please send this form together with the application or mutation form to:

ING Bank N.V. Branch Sofia
49B Bulgaria Blvd
Sofia 1404 Bulgaria

ИНГ Банк Н.В., с регистриран адрес на управление „Бейлмерплейн“ 888 [Bijlmerplein 888], 1102 MG, югоизточен Амстердам, Холандия, регистрирана под номер 33031431 в Търговския регистър при Камарата на търговията и промишлеността в Амстердам. ИНГ Банк Н.В. е лицензирана и регулирана в Холандия от Холандска Национална Банка Н.В. [De Nederlandsche Bank N.V.(DNB)] и Органа за финансовите пазари [Autoriteit Financiële Markten (AFM)] при Регистъра за Кредитни и Финансови институции. ИНГ Банк Н.В. е и под надзора на Органа за Потребителите и Пазарите (Authority for Consumers & Markets (ACM)). За повече информация относно надзора над ИНГ Банк Н.В., може да се обирнете към DNB (www.dnb.nl), AFM (www.afm.nl) или ACM (www.acm.nl). / ING Bank N.V. has its registered office at Bijlmerplein 888, 1102 MG Amsterdam, the Netherlands, commercial register no. 33031431 in Amsterdam. ING Bank N.V. is registered with De Nederlandsche Bank (DNB) and the Financial Markets Authority (AFM) in the Credit Institutions and Financial Institutions Register. ING Bank N.V. is also subject to the supervision of the Authority for Consumers & Markets (ACM). For more information regarding the supervision of ING Bank N.V., please contact DNB (www.dnb.nl), the AFM (www.afm.nl) or the ACM (www.acm.nl).